

MANUAL DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

Instrucțiuni originale | Revizia 01 | Ed. 01 | 07/2020

MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT CU BANDĂ DE ALIMENTARE ȘI ACUMULATOR

► **DZ-SE137**

IMPORTATOR: GOLDEN FISH SRL (service@micul-fermier.ro)
FABRICAT ÎN PRC

DZ-SE137



LI-ION 20V/4Ah
0 ÷ 400rpm / 0 ÷ 1450rpm
MOTOR 550/MOMENT 29Nm
MANDRINĂ RAPIDĂ 10mm

ȘURUBURI MAX. 6mm
LUNGIME ȘURUBURI
25mm, 32mm, 38mm, 45mm
BANDĂ ȘURUBURI 50buc.

DETOOLZ
SMART WORK



RO



CITIȚI CU ATENȚIE PREZENTELE INSTRUCȚIUNI DE FUNCȚIONARE ÎNAINTE DE PRIMA PUNERE ÎN FUNCȚIUNE A PRODUSULUI ȘI RESPECTAȚI OBLIGATORIU INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ!
NERESPECTAREA INDICAȚIILOR DIN PREZENTUL MANUAL SCUTEȘTE PRODUCĂTORUL DE ORICE RĂSPUNDERE ȘI DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI!
PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

CUPRINS:

1. INFORMAȚII GENERALE	4
1.1. DESCRIERE MANUAL	4
1.2. UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI.....	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATĂ	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	5
2.1. PRECAUȚII GENERALE	5
2.2. SECURITATE PERSONALĂ	5
2.3. RISCURI REZIDUALE	7
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ELECTRICĂ.....	7
2.5. INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR.....	7
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI.....	8
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI DZ-SE137	8
3.2. SPECIFICAȚII TEHNICE.....	9
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	10
4.1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	10
4.2. MODUL DE OPERARE	13
5. ÎNTREȚINERE ȘI ELIMINARE.....	14
5.1. ÎNTREȚINEREA	14
5.2. CURĂȚAREA.....	14
5.3. DEPOZITAREA.....	14
5.4. GARANȚIE / ELIMINARE PRODUS	14
6. PROBLEME ȘI REMEDII	16
7. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	18
8. CERTIFICAT DE GARANȚIE	19



Stimate client,

Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupată de creșterea calității produselor și serviciilor, precum și de largirea și diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a vă oferi deplină satisfacție.

Vă rugăm să citiți cu atenție prezentul manual înaintea primei utilizări și ulterior păstrați-l cu atenție, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare.

Acest manual este compatibil cu produsul:

Mașină de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator DZ-SE137

În numele întregii noastre echipe, vă mulțumim pentru încrederea pe care ne-ați acordat-o prin cumpărarea acestui produs și vă asigurăm de întreaga noastră colaborare. Suntem siguri că acest produs nou, modern, functional și practic, fabricat din materiale de cea mai bună calitate, vă va satisface exigențele în cel mai bun mod cu putință.

Pentru a obține cele mai bune rezultate este important să citiți în întregime instrucțiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, citiți cu atenție toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Producătorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietăților cauzate de instalarea și utilizarea incorectă a produsului.

Echipa noastră vă stăm la dispoziție pentru orice problemă tehnică sau comercială.

RO

GOLDEN FISH SRL

Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată
D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1,
Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, co-
muna Ștefăneștii de Jos, Judetul Ilfov, Romania
Tel: +40 751 098 855
email: service@micul-fermier.ro

01

INFORMAȚII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de către producător și a fost localizat pentru comercializare pe piața locală. În acest document se regăsesc integral toate indicațiile originale provenite de la producător.

Manualul reflectă stadiul actual al produsului comercializat și nu poate să fie considerat inadecvat în cazul în care urmează altele noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizări ulterioare.

Producătorul își rezervă dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualele de utilizare și întreținere fără obligația de a actualiza manualele produselor deja comercializate decât în cazuri excepționale.

Dacă aveți îndoieli sau nu înțelegeți pe deplin datele prezentate în acest manual, contactați centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresați o cerere către producător.

Se specifică faptul că producătorul intenționează să continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea și scopul manualului

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte a primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță.

Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat.

Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

1.3. Simbologia utilizată

Pe parcursul manualului veți regăsi următoarele modalități de atenționare:



PERICOL

În cazul în care există un pericol cu consecințe grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENȚIE

Trebuie să acordați maximă atenție indicațiilor prezentate pentru a evita situații care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecințe asupra mediului înconjurător.



INFORMAȚII

În cazul unor informații particulare.



NOTĂ/OBSERVAȚIE

Utilizarea neadecvată poate conduce la pierderea garanției producătorului.

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	ATENȚIE Atenționare pentru situații cu potențial pericol
	PERICOL GENERAL Atenție pericol generic urmat de explicația tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizează prezența tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizează tensiunea electrică.
	INTERVENȚIE MECANICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENȚIE ELECTRICĂ Atenționare pentru intervenții necesare asupra elementelor electrice.
	CLASA DE FABRICAȚIE II Necesită dublă izolație electrică.
	ÎMPĂMÂNTARE Necesită legătura de împământare.
	PROTECȚIE MAINI Se recomandă folosirea mănușilor de protecție.
	PROTECȚIE OCHI Se recomandă purtarea de ochelari speciali.
	PROTECȚIE RESPIRAȚIE Se recomandă purtarea unei măști de praf.
	DE CITIT Se recomandă să citiți cu atenție.
	PRIM AJUTOR Instrucțiuni de prim ajutor în caz de accident.

RO

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. Precauții generale



Citiți cu atenție prezentul document pentru a vă informa privind tipurile de lucrări permise și limitările produsului precum și riscurile potențiale specifice legate de aceasta.

Mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator DZ-SE137 este un produs robust, eficient și ușor de utilizat pentru operații de înșurubare individuală sau folosind benzi cu șuruburi utile în lucrări de construcții noi sau renovari. Mașina este destinată înșurubării în lemn, metal, plastic, rigips sau alte materiale de construcție ușoară.

Nu sunt permise alte operații decât cele indicate în prezentul manual. În acest sens, precizăm că mașina de înșurubat **nu poate fi utilizată pentru a executa operații de polizare, periere, lustruire, găurire, tăiere sau demolare**. Operațiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament electric pot crea pericole și pot provoca vătămarea persoanelor. Pentru a proteja sănătatea operatorului, se recomandă folosirea mașinii de înșurubat doar după însușirea instrucțiunilor de siguranță.

2.2. Securitate personală

Rămâneți în alertă, mențineți atenția la ce faceți și fiți precaut atunci când manevrați mașina de înșurubat menționată.



ATENȚIE

Nu folosiți acestă sculă dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul funcționării sculelor electrice de mână poate duce la vătămări corporale grave.

Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau părul neprotejat. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile. Hainele libere, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părți mobile.



PERICOL

Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de lucru. Îndepărtați de părțile mobile ale mașinii: părul, șireturile, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate accidental.

Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul sculei este în poziția blocată și oprită.

Manevrarea mașinii de înșurubat cu degetul în dreptul comutatorului de pornire poate conduce la accidente grave.

Dacă folosiți mandrina mașinii sau dispozitivul de înșurubare cu bandă, îndepărtați cheile de strângere înainte de a o porni. O cheie care este lăsată atașată la a parte mobilă a mașinii poate duce la vătămări corporale.

Când folosiți mașina nu vă întindeți dincolo de poziția normală. Poziția corpului și un echilibrul adecvat permit un control mai bun al sculei în situații neașteptate. Utilizați menghine sau alte modalități practice pentru a asigura și fixa piesa ce urmează a se prinde cu șuruburi. Menținerea piesei cu mâna sau sprijinită de corpul dvs. este o procedură periculoasă și poate duce la pierderea controlului și accidente.



ATENȚIE

NU este permisă utilizarea sculelor de înșurubat în zone cu pericol de explozie, pe suprafețe cu depuneri de substanțe nocive, cu vopseluri pe bază de plumb, cu urme de acizi sau solvenți și alte produse similare. Acest produs este destinat operațiilor de înșurubare pentru piese cu suprafețe plane și uscate.



PERICOL

Se interzice utilizarea sculei de către copii sau persoane cu dizabilități locomotorii, cu capacități psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instrucțiunile din prezentul manual.



PERICOL

Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma sculei sau să se joace cu aceasta. Nu utilizați produsele în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.

Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite. Aceste scule de înșurubat sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.



ATENȚIE

NU forțați aceste mașini de înșurubat!

Nu forțați scula. Folosiți-o corect conform indicațiilor din acest manual. O sculă corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitate pentru care este proiectată.

Nu folosiți scula dacă întrerupătorul său nu

funcționează. Un instrument care nu poate fi controlat este periculos și trebuie reparat imediat.



ATENȚIE

Purtați echipament de protecție personală.



Se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, mănuși și șorț de atelier.

Protejați-vă ochi cu ochelari speciali, inclusiv când realizați curățarea sculei cu aer comprimat.



INFORMAȚII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale.

Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Pe măsură ce vă obișnuiți cu utilizarea produsului **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atașa sau folosi împreună cu produsul NU înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați mandrina sau dispozitivul pentru înșurubare cu bandă atașată la corpul mașinii pentru a identifica fisuri, deteriorări sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea unor piese.

Dacă mașina de înșurubat, sau un accesoriu este scăpat din mână, nu trebuie să-l mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă, atât dvs. cât și persoanele din zonă, la distanță față de piesele în mișcare și acționați scula electrică la turația maximă fără sarcină pentru circa 30 secunde. Doar după această probă se poate utiliza mașina cu accesoriul montat în mod normal.

După utilizarea sculei trebuie să scoateți acumulatorul și să așteptați oprirea completă înainte de a o

așeza pe sol sau pe bancul de lucru.



ATENȚIE

Utilizați întotdeauna scula folosind ambele mâini. Opriți scula imediat ce apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.



PERICOL

Pentru o susținere fermă, folosiți mânerul sau zonele de prindere prevăzute pentru această mașină.



ATENȚIE

Persoanele din apropiere trebuie să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru. Toate persoanele care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală.

Când scula întâlnește pe parcursul operației de nșurubare un corp cu alte caracteristici (fier beton) poate apărea o solicitare mecanică neșteptată fapt ce produce un recul resimțit de către operator. Reculul poate fi corosiv și în general poate uza prematur produsul. Pentru a evita aceste situații dar și pentru a diminua eventualele riscuri se recomandă:

- poziționați corpul și brațele astfel încât să preluați ușor forțele de recul sau reacția de cuplu la pornire;
- informați-vă în prealabil despre caracteristicile materialului de fixat cu șuruburi și eventuala prezența a altor corpuri sau materiale diferite în zona de lucru;
- evitați contactul dintre sculă și alte piese fixate în pereți sau tavan;

Se recomandă să mențineți emisiile de zgomot și vibrații la nivel cât mai redus prin:

- menținerea sculelor în stare bună de funcționare printr-o întreținere corectă;
- evitați solicitările excesive radiale care pot apărea la contactul cu corpuri străine sau materiale cu alte caracteristici;
- evitați forțarea produsului.



ATENȚIE

Nu atingeți elemente ale mecanismului de înșurubare în timpul lucrului cu scula. Acestea vă pot produce accidente grave prin tăiere, perforare sau strivire.

Nu folosiți și nu interveniți asupra sculei dacă sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție chiar și în timpul operațiilor de întreținere, poate duce la vătămări corporale.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar dacă utilizați aceste scule în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Deteriorarea sănătății cauzată de vibrațiile transmise brațului și solicitării coloanei dacă scula este utilizată o perioadă îndelungată într-o poziție rigidă și fără pauze de odihnă și relaxare a musculaturii.

2.4. Instrucțiuni de siguranță electrică

Rămâneți în alertă și fiți precaut atunci când manevrați partea electrică.

Asigurați-vă că partea exterioară a acumulatorului este uscată înainte de a-l introduce în încărcător. Asigurați-vă că pentru încărcare se folosește un încărcător recomandat de producător. Folosirea altui tip de încărcător poate prezenta riscul de electrocutare, supraîncălzire sau scurgerea de lichid coroziv din acumulator.

Asigurați-vă că acumulatorii consumați sunt predați în locuri sigure conform cu instrucțiunile producătorului.



PERICOL ELECTRIC

Nu apropiați mâinile de părțile aflate în mișcare.



PERICOL ELECTRIC

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și acumulatorul este scos înainte de orice reglaje sau activități de întreținere.

Țineți sculele electrice și acumulatorii la distanță față de sursele de căldură.

Atunci când lucrați cu mașini cu acumulator trebuie respectate instrucțiuni specifice pentru a reduce riscul producerii unor incendii, scurgerilor din acumulatori sau explozii.

Atunci când nu lucrați, păstrați separat mașinile de acumulatori în locuri uscate și sigure. Nu le lăsați la îndemâna copiilor. Asigurați-vă că terminalele acumulatorilor nu se scurtează cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice.



PERICOL ELECTRIC

Păstrați mașinile și acumulatorii în loc sigur.

Nu forțați sculele cu putere redusă pentru a efectua lucrări destinate celor cu putere mai mare. Nu folosiți mașini pentru alte lucrări decât cele pentru care sunt destinate.

Nu expuneți mașinile la apă sau ploaie. Nu folosiți o sculă electrică care prezintă stropi de apă sau ulei.

Nu depozitați scula în locații în care temperatura și umiditatea sunt în afara limitelor acceptate de producător. Aceasta poate favoriza apariția unor riscuri suplimentare.

Verificați întotdeauna dacă au fost scoase cheile de reglaj sau de strângere din mașini.

Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit.

Nu transportați mașina cu degetul pe trăgaciul întrerupătorului.

2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea sculei dacă nu mai sunteți în măsură să o faceți direct.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp că există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți șlefuitorul. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apelați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane rănite;
- Starea răniților și felul leziunilor.

03

DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI

3.1. Descrierea produsului DZ-SE137

DETOOLZ

MAȘINĂ PRO GĂURIT/ÎNȘURUBAT CU ACUMULATOR

SMART WORK

 ÎNȘURUBARE

 ÎNȘURUBARE BANDĂ CU ȘURUBURI


ȘURUBURI MAX. 6mm
LUNGIME ȘURUBURI
25mm, 32mm, 38mm, 45mm
BANDĂ ȘURUBURI 50buc.

DZ-SE137



Fig.1

RO

Nr.	Descriere
1	Comutator trepte de lucru
2	Buton reglare 2 trepte
3	Șurubelniță cu două capete
4	Comutator sens rotație
5	Întreprupător
6	Mâner ergonomic
7	Acumulator 20V LI-ION

Nr.	Descriere
8	Buton deblocare acumulator
9	Casetă alimentare
10	Rozetă reglaj adâcime pătrundere
11	Lumină de lucru tip LED
12	Manson susținere
13	Rozetă reglaj lungime surub
14	Bandă de șuruburi

3.2. Specificații tehnice

Mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator DZ-SE137 este un produs robust, eficient și ușor de utilizat pentru operații de înșurubare individuală sau folosind benzi cu șuruburi utile în lucrări de construcții noi sau renovari. Mașina este destinată înșurubării în lemn, metal, plastic, rigips sau alte materiale de construcție ușoară.

Aceste scule cu acumulatori sunt proiectate și garantate pentru funcționarea la temperaturi ambientale cuprinse între **+ 5°C și 40°C** la o altitudine de maxim 1000m peste nivelul mării. Umiditatea trebuie să fie mai mică de 50% la 40°C. Pot fi depozitate sau transportate la temperaturi ambiante între -25°C și 55°C. Temperatura de încărcare 0÷40°C.

Mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator DZ-SE137, are următoarele caracteristici:

- Mașină compactă și ușoară pentru o manevrabilitate ridicată;
- Construcție robustă, din materiale de fabricație de cea mai bună calitate, ușoare și rezistente pentru o durată de viață extinsă;
- Mâner cauciucat moale, pentru o prindere sigură și sporirea confortului în utilizare;


- Încărcător rapid;
- Motor fără perii pentru o durată de viață extinsă;
- Lumina de lucru cu LED; 2 trepte de rotație;
- Mandrina rapidă fără cheie cu autostrângere;
- Inversor al sensului de rotație foarte util la deblocarea sculei sau la strângerea/desfacerea șurubului.



Conținut colet:

- Mașina de înșurubat și o bandă cu șuruburi
- 1 acumulator
- Încărcător pentru acumulatori
- Manual de instrucțiuni
- Cutie de transport

Mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator DZ-SE137 prezintă următoarele caracteristici tehnice:

Caracteristică	Model
	DZ-SE137
Acumulator Li-Ion	20V, 4Ah - 1 buc.
Tip acumulator	Încărcare rapidă (Fast charger) 110÷220V(50...60Hz)
Reglare turație	Treapta 1: 0÷400rpm Treapta 2: 0÷1450rpm
Cuplu maxim	29Nm (setări moment 18+1)
Comutator sens	DA
Moduri de operare	
Limite operare	Diametrul surubului: Max 6mm Lungimea surubului: 25mm, 32mm, 38mm, 45mm Bandă cu 50 șuruburi
Motor electric	Motor cc 550 fără perii
Mandrină	Mandrină rapidă 10mm / Mandrină specială pentru bandă
Dimensiuni	56,5x33,5x35cm
Greutate (5pcs)	16,75/17,65kg

04 INSTRUȚIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea în funcțiune

Înainte de a ajusta/verifica mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator DZ-SE137 sau în cazul montării/înlocuirii mandrinei sau sculelor, **asigurați-vă că aceasta este oprită și nu are acumulatorul conectat.**

Introducerea și deconectarea acumulatorului:

- Eliberați întotdeauna întrerupătorul înainte de introducerea sau scoaterea acumulatorului din mașină.
- Verificați poziționarea corectă a acumulatorului în compartimentul acestuia;
- **Nu forțați niciodată.** Dacă acumulatorul nu intră ușor înseamnă că nu este bine aliniat. Montarea trebuie să se poată realiza cu ușurință și fără rezistență;
- Acumulatorul trebuie să fie introdus complet până când butonul indicat în Fig.4 se blochează automat;
- Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de deblocare al acumulatorului și îndepărtați-l pe verticală din compartimentul acestuia.

Încărcarea acumulatorului

- Așezați încărcătorul rapid pe o suprafață plană uscată, ferită de ploaie sau soare;
- Împingeți acumulatorul descărcat în încărcătorul rapid până ce acesta se fixează ferm.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea protejată corespunzător.
- Încărcarea completă durează aproximativ 1h.
- Pe parcursul încărcării nu trebuie să acoperiți acumulatorul cu lavete sau alte materiale care nu permit disiparea termică;
- După încărcarea completă a acumulatorului, deconectați cablul încărcătorului de la rețea



Fig.4

apucându-l de ștecher;

- În mod normal, acumulatorul și încărcătorul se încălzesc în timpul procesului de încărcare și trebuie să așteptați până vor reveni la o temperatură ambiantă;

Recomandări privind utilizarea acumulatorului:

- Nu uitați acumulatorul cuplat la încărcător. La finalul procesului de încărcare acestea trebuie deconectate.
- Înainte de utilizarea unui acumulator nou citiți cu atenție marcajele de pe încărcător, acumulator și mașină și verificați dacă sunt compatibile.
- Acumulatorul se poate deteriora dacă încărcarea se face necorespunzător sau dacă încărcătorul nu este compatibil.
- În momentul livrării, acumulatorul este parțial încărcat pentru a împiedica deteriorarea acestuia prin descărcare totală.
- Înainte de prima utilizare acumulatorul se va încălca complet.
- Nu dezamblați acumulatorul.
- Dacă timpul de operare ale acumulatorului se scurtează foarte mult trebuie să opriți lucrul imediat. Acumulatorul este epuizat și trebuie înlocuit sau este defect și există riscul unei supraîncălziri, aprinderi sau chiar explozie.
- Dacă există scurgeri de electrolit din acumulator acesta trebuie eliminat corespunzător pentru a nu afecta mediul ambiant. Dacă accidental vă pătrunde electrolit în ochi trebuie să vă spălați intens cu apă și apoi să vă adresați unui medic. În caz contrar vă puteți pierde vederea.
- Când nu folosiți acumulatorul trebuie să-l acoperiți întotdeauna terminalele de conectare cu capacul disponibil.
- Nu miteți scurtcircuitarea terminalelor acumulatorului. Evitați ca acesta să intre accidental în contact cu șuruburi sau alte piese metalice. Nu depozitați acumulatorii la un loc cu șuruburi, cuie sau alte obiecte metalice.
- Nu expuneți acumulatorii la ploaie, stropi de apă sau în bătaia soarelui.
- Scurtcircuitarea contactelor acumulatorului poate produce un curent de descărcare urmat de o supraîncălzire, posibil aprinderea și chiar spargerea acumulatorului.
- Nu păstrați mașina și acumulatorul în locuri unde temperatura poate atinge 40°C cu umidități peste 50%.

- Nu aruncați în foc acumulatorii chiar dacă sunt defecți sau complet uzați. Aceștia pot exploda.
- Atenție la manevrarea acumulatorului - evitați să-l scapați.
- Încărcați acumulatorul înainte ca acesta să se descarce complet. Opiți lucrul atunci când observați că puterea mașinii a scăzut și încărcați acumulatorul.
- Nu încărcați niciodată un acumulator care a fost deja încărcat.
- Încărcați acumulatorul numai la temperatura camerei între 10°C și 40°C. Lăsați întotdeauna acumulatorul să se răcească înainte de a-l utiliza.

- Realizați operații de înșurubare multiple 50 șuruburi;

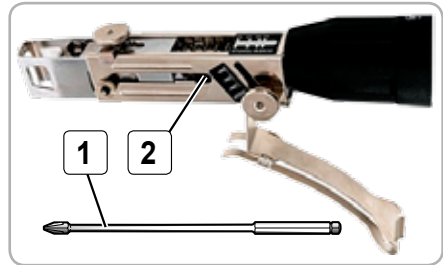


Fig.5

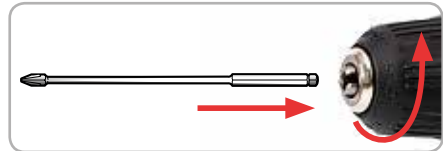


Fig.5

Montarea bit-ului tip șurubelniță în mașina:

- Eliberați întrerupătorul și scoateți acumulatorul;
- Așezați mașina într-o poziție stabilă;
- Introduceți coada bit-ului șurubelniță în mandrină și împingeți până la capăt;
- Realizați o proba de funcționare în gol la turația maximă.

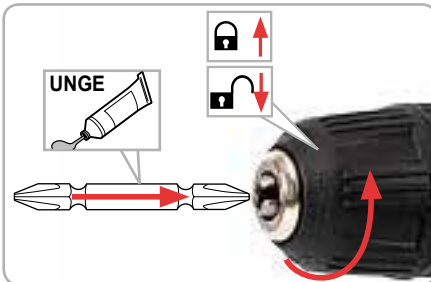


Fig.6



Fig.5

Montarea mandrinei speciale pentru alimentarea cu bandă de șuruburi:

- Eliberați întrerupătorul și scoateți acumulatorul;
- Așezați mașina într-o poziție stabilă;
- Ungeți cu puțină vaselină coada șurubelniței speciale destinată susținerii mecanismului de înșurubare bandă de alimentare cu șuruburi;
- Introduceți și fixați șurubelnița specială în mandrina rapidă;
- Introduceți până la capăt manșonul de susținere al sistemului de alimentare bandă cu șuruburi;
- Rotiți manșonul sistemului de alimentare până ce se alinează cu semnul de pe mandrină;
- Apăsăți întrerupătorul și realizați o proba de funcționare în gol la turația maximă;
- Introduceți capătul benzii de alimentare cu șuruburi;



Fig.5

Instalarea benzii de șuruburi:

- Introduceți banda de șuruburi prin ghidajul metalic inferior;
- Apoi introduceți-o prin caseta alimentatoare până când primul șurub ajunge în poziția de lângă poziția de înșurubare.

Scoaterea benzii de șuruburi:

Pentru a scoate banda de șuruburi, extrageți-o pur și simplu în direcția săgeții. Dacă apăsați butonul de inversare a sensului, puteți scoate banda de șuruburi în direcția opusă săgeții.



Fig.4

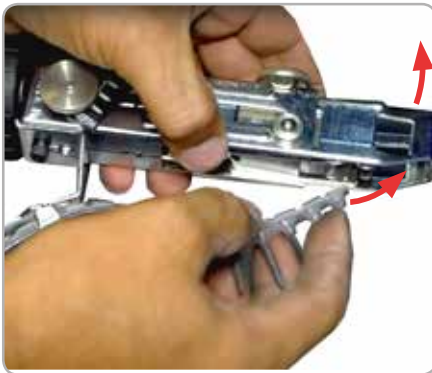


Fig.4

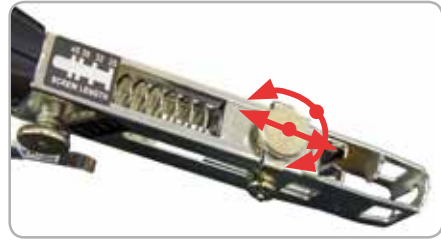


Fig.4

Reglarea adâncimii de înșurubare:

- Apăsați baza opritorului până la capăt.
- Menținând capul se înșurubare în această poziție, slăbiți rozeta de reglare și deplasați-o în poziția dorită în funcție de adâncimea de înșurubare necesară.
- Strângeți la loc rozeta de reglare pe noua poziție. Înșurubați un șurub de probă. În cazul în care capul șurubului rămâne deasupra nivelului suprafeței piesei, deplasați din nou rozeta de reglare; dacă, în schimb, capul șurubului este înecat excesiv, deplasați rozeta în direcția inversă.

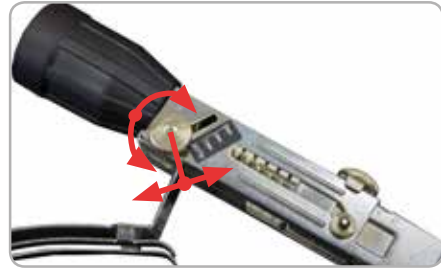


Fig.4

Pentru pornire:



ATENȚIE

Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă întrerupătorul PORNIT/OPRIT funcționează corect și revine în poziția "OPRIT" când este eliberat.

- Așezați-vă corpul într-o poziție stabilă;
- Prindeți cu mâna dreaptă mânerul
- Apăsați întrerupătorul cu degetul de la mâna dreaptă. Anticipați și fiți pregătiți să preluați cuplul de pornire;
- Pentru a porni mașina, apăsați pur și simplu întrerupătorul. Eliberați butonul pentru a opri mașina;



Fig.6

Inversarea sensului de rotație (toate modelele):

Mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator DZ-SE137 este prevăzută cu un inversor al sensului de rotație.

- Împingeți comutatorul de sens din dreapta spre stânga sau invers în funcție de sensul de rotație dorit (nu trebuie să declupați acumulatorul);
- Înainte de a folosi mașina, faceți o verificare de mers în gol la turația maximă.

**ATENȚIE**

Schimbarea sensului de rotație se face doar cu mașina oprită. Înainte de utilizarea sculei verificați sensul de rotație setat.

- Verificați întotdeauna sensul de rotație înainte de utilizare;
- Folosiți comutatorul de inversare numai după ce mașina s-a oprit complet. Schimbarea sensului de rotație înainte de oprirea mașinii poate avaria mașina;
- Atunci când nu folosiți mașina, deplasați întotdeauna pârghia comutatorului de inversare în poziția neutră.
- Prin rotire spre stânga deschideți ușor colierul mânerului anterior;
- Treceți colierul danturat al mânerului peste axul mașinii până în zona de montare după care rotiți mânerul în sensul acelor de ciasornic pentru a strânge ferm în poziția radială dorită.
- Demontarea se realizează în secvența inversă asamblării.

4.2. Modul de operare

Utilizarea în siguranță a mașinii de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator DZ-SE137 permite operarea cu o singură mână în condiții de siguranță și control. Este foarte important să adoptați o poziție corectă a corpului pentru a păstra un echilibru stabil în toate situațiile, mai ales când stați pe schele sau platforme.

După ce mașina a fost corect pregătită pentru lucru și s-au luat toate măsurile de siguranță, puteți să

conectați acumulatorul și s-o porniți.

Utilizați menghine sau alte modalități practice pentru a asigura și fixa piesa de înșurubat pe o platformă stabilă. Menținerea piesei cu mâna sau sprijinită de corpul dvs. este o procedură periculoasă și poate duce la pierderea controlului și accidente.

**NOTĂ**

Asigurați-vă că banda de alimentare cu șuruburi folosită este potrivită pentru lucrarea respectivă.

Mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator DZ-SE137 dispune de un mecanism de înșurubare eficient ce permite reducerea efortului și scurtarea timpului de lucru. Acest sistem de înșurubare este foarte util la operații de fixare plăci de gips carton.

În funcție de materialul ce urmează să fie fixat cu șuruburi se va alege tipul și caracteristicile benzii de alimentare cu șuruburi. Adancimea de înșurubare, respectiv lungimea de înșurubare poate fi controlată prin reglajele prezentate anterior.

**ATENȚIE**

Aplicarea unei forțe excesive asupra mașinii nu va grăbi operația de înșurubare. De fapt, presiunea excesivă nu va face decât să deterioreze scula, reducând performanțele mașinii și durata de viață a acesteia.

**ATENȚIE**

Dacă mașina este folosită continuu până la descărcarea cartușului acumulatorului, lăsați mașina în repaus timp de 15 minute înainte de a continua cu un acumulator nou.

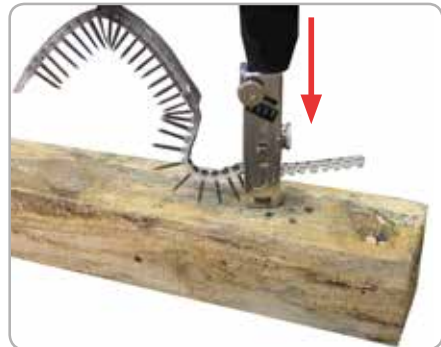


Fig.4

INTREȚINERE ȘI ELIMINARE

5.1. Întreținerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator în stare de funcționare continuă și vor elimina eventualele posibile probleme.



ATENȚIE

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Oprii mașina;
2. Așteptați oprirea completă a sculei;
3. Deconectați acumulatorul.

- Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.
- Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de personal calificat și autorizat.
- În cazul în care mașina nu pornește, verificați acumulatorul.
- La aproximativ 100 de ore de utilizare, dacă sesizați o eficiență scăzută a sculei, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

La fiecare 50 de ore de funcționare:

- Verificați dacă toate piesele/accesoriile sunt bine fixate și dacă este cazul procedați la strângerea lor.
- Verificați dacă sistemul de înșurubat cu bandă prezintă ciupituri, lovituri, deformări care crează jocuri anormale. În acest caz va trebui înlocuită piesa uzată sau avariată.
- Îndepărtați orice depozite de pulberi care s-ar putea acumula în interiorul sistemului de înșurubat.
- Aceste ustensile au fost lubrificate cu o cantitate suficientă de lubrifiant de înaltă calitate pentru întreaga viață a unității în condiții normale de funcționare. Nu este necesară o lubrifiere suplimentară.



ATENȚIE

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

5.2. Curățarea

- Suflați periodic toate pasajele și fantele de aeri-

sire folosind aer comprimat uscat. Toate componentele din plastic trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.

- Purtați ochelari de protecție cât timp utilizați aerul comprimat pentru curățare.



ATENȚIE

Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

5.3. Depozitarea

Nu depozitați mașina de înșurubat neprotejată în aer liber sau în mediu umed. Păstrați-o într-un loc răcoros și uscat.

Depozitați această mașină astfel încât acesta să nu poată fi pornită de către persoane neautorizate.

Nu lăsați produsul să stea în soare sau la o temperatură mai scăzută de -10°C, dacă nu este folosit o perioadă mai lungă de timp.

Depozitați produsul într-un spațiu inaccesibil copiilor, într-o poziție stabilă și sigură.

Nu păstrați produsul ambalat în folie sau în punga de plastic pentru a evita acumularea umidității.

5.4. Garanție / Eliminare produs

Dacă există o problemă de calitate de la data cumpărării în termen de 2 ani, producătorul va furniza servicii de reparații sau înlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se încadrează în perioada de garanție și se vor percepe costuri de reparație.

Păstrați certificatul de garanție. Nu este permis să se transfere. Este valabil numai dacă este emis de distribuitori autorizați sau agenți agreați de către producător.

Nu aruncați utilajele electrice împreună cu deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, instrumentele electrice care au ajuns la sfârșitul vieții trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

Simbolul coșului de gunoi în cruce indicat pe aparat indică faptul că produsul, la sfârșitul duratei sale

de viață utilă, trebuie tratat separat de deșeurile menajere și trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice și electronice sau returnat la comerciantul cu amănuntul în momentul achiziționarea unui nou echipament echivalent.



Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura îndepărtarea utilajului la sfârșitul duratei sale de viață în instalațiile de colectare corespunzătoare, cunoscând sancțiunile prevăzute de legislația în vigoare privind deșeurile.

Colectarea selectivă pentru fiecare material pentru reciclare, tratare și eliminare compatibilă cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului și asupra sănătății și promovează recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informații mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactați serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul unde a fost efectuată achiziția.

Producătorii și importatorii își îndeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin participarea la un sistem colectiv de colectare și reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate și accesoriiile acestora conțin o cantitate considerabilă de materii prime și plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



PROBLEME ȘI REMEDII



ATENȚIE

Trebuie să **întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul** dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a șlefuitorului. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Mașina nu poate fi pornită	Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a acumulatorului.	Verificați acumulatorul - dacă prezintă scurgeri de electrolic trebuie înlocuit. Încărcați acumulatorul dacă este descărcat.
	Comutatorul sensului de rotație se află în poziția de mijloc.	Rotiți comutatorul de sens într-o poziție extremă. Apăsați butonul de pornire și mașina va funcționa.
	Mașina a fost depozitată pentru o perioadă îndelungată la o temperatură extremă.	Schimbați locul de depozitare și așteptați până ce temperatura este în limitele celei recomandate 0°C ± 45°C
Mașina este în funcțiune, dar nu mai este eficientă	Acumulator descărcat	Încărcați acumulatorul sau schimbați-l cu unul deja încărcat.
Mașina funcționează dar vibrează excesiv	Bandă de alimentare cu șuruburi incompatibilă	Verificați banda de alimentare cu șuruburi și dacă nu este compatibilă trebuie înlocuită
	Prinderea în mandrină incorectă	Verificați prinderea în mandrina cu bandă și după caz interveniți.
Mașina funcționează dar înșurubarea se face lent	Comutatorul de turație este reglat la valoarea minimă	Setați turația maximă prin deplasarea înainte a comutatorului de treapta de turație.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producătorului..... Fabricat în P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, România
2. Adresa producătorului..... Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, România
3. Denumire produs Mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator
4. Numar de identificare produs / Model fabricant: DZ-SE137
5. Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificațiile în legătură cu care se declara conformitatea:
6. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind condițiile introducerii pe piață (Directiva 2006/42/CE)
7. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizată) privind stabilirea unor măsuri pentru aplicarea unitară a legislației Uniunii Europene care armonizează condițiile de comercializare a produselor;
8. EN 60745-1:2009+A11:2010 - Pentru siguranța uneltelor electrice manuale cu motor sau cu acțiune magnetică cu tensiunea nominală a sculelor mai mică de 250 V pentru monofazate a.c. sau d.c. și unelte pentru trifazat a.c. 440 V.
9. EN 60745-2-1: 2010 - Scule electrice manuale cu motor. Siguranță. Cerințe particulare pentru găurire și găurire cu percuție + EN 60745-2-2: 2010 Cerințe particulare pentru șurubelnițe.
10. EN 55014-1:2017 și EN 55014-2:2015 - Compatibilitate electromagnetică (limitarea emisiilor de frecvențe radio ale aparatelor de uz casnic, sculelor electrice și aparatelor similare).



SC GOLDEN FISH SRL, având sediul social în Șoseaua de Centură Nr.6, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, Romania, înregistrată la Registrul Comerțului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin în calitate de Administrator, declarăm pe propria răspundere, cunoscând prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații, faptul că produsul **“Mașina de înșurubat cu bandă de alimentare și acumulator, DZ-SE137”** care face obiectul acestei declarații de conformitate nu pune în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului și este în conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice, Directiva 2014/35/UE privind echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricția utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice.

Semnat pentru și în numele:..... S.C. GOLDEN FISH SRL
Adresa la care se constituie și se pastreaza dosarul tehnic: Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1, pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175, sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos, Județul Ilfov, Romania
email: service@micul-fermier.ro
Tel: +40 751 098 855

RO

Nume și prenumele persoanei împuternicite:
Iulie 2020

Olaviu Opinca, Director de Produe



(Semnatura și stampila)

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Denumirea produsului Model/Serie

Nr. factură Data cumpărării.....

Vânzător Magazin

Adresa magazin.....

Numele cumpărătorului.....

Adresa cumpărătorului

Semnătură Cumpărător

GARANȚIE DE CONFORMITATE LEGALĂ (Legea 449/2003 cu modificari și completări)

GARANȚIE COMERCIALĂ - 2 ani

Durata medie de utilizare a produsului este de 3...5 ani dacă se utilizează conform specificațiilor pentru uz gospodăresc și sunt evitate solitățile excesive specifice utilizării industriale.

SC GOLDEN FISH SRL, acorda cumpărătorului o garanție comercială în condițiile prezentului certificat de garanție. Garanția acordată prin prezentul certificat nu limitează sau elimină drepturile consumatorului.

Durata garanției comerciale se acordă prin prezentul certificat este de:

- **24 luni - pentru cumpărătorii persoane fizice; 12 luni - pentru cumpărătorii persoane juridice.**

Perioada de garanție începe de la data achiziției.

CONDIȚII DE ACORDARE A GARANȚIEI:

- Produsul a fost utilizat conform prevederilor prezentate în manualul de utilizare.
- Produsul este însoțit de factura sau bonul fiscal, și Certificatul de garanție în original, în perioada de valabilitate (24/12 luni), completat integral, semnat și stampilat.
- Garanția se acorda numai daca produsul este întreg, nedemontat și transportat în ambalaj corespunzător.
- Garanția se acordă numai pentru vicii de fabricație, defecte de material sau de fabricație și nu se extinde asupra accesoriilor, consumabilelor sau a subansamblelor supuse uzării.

NU SE ACORDĂ GARANȚIE ÎN CAZUL:

- Deteriorarea și/sau defectarea produsului ca urmare a nerespectării parțiale sau totale a instrucțiunilor.
- Modificarea stării originale a produsului în scopul depășirii performanțelor.
- Sunt excluse de la garanție defectele rezultate de uzura sau solicitarea excesivă.
- Produsele desigilate sau la care s-a intervenit în vederea reparării de către persoane neautorizate.
- Produsele care au fost utilizate pentru alte scopuri decât cele indicate în prezentul manual.

INTERVENȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE:

Nr.	Data intrării	Nr. factură	Descriere reparații	Semnătura	Prelungire garanție
1					
2					
3					
4					

Semnatura Vânzător

(semnatura și stampila)

www.micul-fermier.ro

GOLDEN FISH SRL

Șoseaua de centură nr.6, Platforma betonată D.1.1,
pav. administrativ, biroul nr.12, etaj 1, Cod postal 077175,
sat Ștefăneștii de Jos, comuna Ștefăneștii de Jos,
Judetul Ilfov, Romania
email: service@micul-fermier.ro
Tel: +40 751 098 855